

## **SUPREME COURT OF CANADA - APPEALS HEARD**

OTTAWA, 2005-12-14. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT THE FOLLOWING APPEALS WERE HEARD ON DECEMBER 14, 2005.

SOURCE: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

---

## **COUR SUPRÊME DU CANADA - APPELS ENTENDUS**

OTTAWA, 2005-12-14. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE LES APPELS SUIVANTS ONT ÉTÉ ENTENDUS LE 14 DÉCEMBRE 2005.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

---

1. **Association des professeurs de l'Université Concordia (APUC) c. Richard Bisailon, et autres -ET- Université Concordia c. Richard Bisailon, et autres** (Qc) (Civile) (Autorisation) (30363)

Coram: The Chief Justice McLachlin and Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps, Abella and Charron JJ.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

2. **Kenneth David MacKay v. Her Majesty the Queen** (Sask.) (Criminal) (By Leave) (30643)  
**2005 SCC 75 / 2005 CSC 75**

Coram: The Chief Justice McLachlin and Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella and Charron JJ.

**DISMISSED / REJETÉ**

The oral judgment will be available within 48 hours at / Le jugement oral sera disponible dans les 48 heures à:  
<http://www.scc-csc.gc.ca>

---

### **30363 Concordia University Faculty Association et al v. Richard Bisailon et al**

Administrative law – Procedure – Labour law – Class actions – Pension plans – Collective agreements – Jurisdiction – Essential character of dispute – Class action brought to contest a pension plan included in collective agreements binding on certain employee plan beneficiaries – Whether the Court of Appeal erred in declaring that the Superior Court had jurisdiction to authorize or refuse a class action on behalf of all of the pension plan beneficiaries.

Richard Bisailon, an employee of Concordia University, while he was president of the union representing the University's support staff, introduced a motion in Superior Court for authorization to bring a class action on behalf of all of the beneficiaries of the University's pension plan, that is approximately 4,100 employees, about 350 of whom were not unionized.

According to the motion for authorization, Mr. Bisailon's action was aimed at contesting the legality of certain amendments made to the pension plan by the University and having the premium holidays and the use of the plan's surplus funds declared illegal. The action also sought an accounting of the pension plan's total net surplus.

The Concordia University Faculty Association, a signatory to one of the collective agreements in question, filed a motion for declinatory exception to have the Superior Court decline jurisdiction in respect of the motion for authorization to bring a class action on the ground that the dispute at the centre of the motion for authorization fell within the exclusive jurisdiction of a grievance arbitrator.

On April 25, 2003, Crépeau J. of the Superior Court allowed the motion for declinatory exception and declined

jurisdiction. On March 31, 2004, the Court of Appeal unanimously reversed the decision and referred the case back to the Superior Court for a ruling on the motion for authorization to bring a class action.

Origin of the case: Quebec  
File No.: 30363  
Judgment of the Court of Appeal: March 31, 2004  
Counsel: John T. Keenan / Harold C. Lehrer for the Appellant Concordia University Faculty Association  
Guy Du Pont / Nancy Boyle / Nick Rodrigo / Jean-Philippe Groleau for the Appellant Concordia University  
Mario Évangéliste / Marie Pépin for the Respondents

---

**30363 Association des professeurs de l'Université Concordia et autre c. Richard Bisailon et autres**

**Droit administratif – Procédure – Droit du travail – Recours collectif – Régime de retraite – Convention collective – Compétence – Essence du litige – Recours collectif intenté pour contester un régime de retraite inclus à des conventions collectives qui lient certains des employés bénéficiaires du régime – La Cour d’appel a-t-elle erré en déclarant que la Cour supérieure était compétente pour autoriser ou refuser l’exercice d’un recours collectif au nom de tous les bénéficiaires du régime de retraite?**

Richard Bisailon, salarié de l’Université Concordia, a, alors qu’il était président du syndicat des employés de soutien de l’Université, présenté à la Cour supérieure une requête en autorisation d’exercer un recours collectif au nom de tous les bénéficiaires du régime de retraite de l’Université, soit environ 4100 salariés dont environ 350 non-syndiqués.

Aux termes de la requête pour autorisation, le recours de M. Bisailon visait notamment à contester la légalité de certaines modifications apportées par l’Université au régime de retraite, de même que faire déclarer l’illégalité de congés de cotisations et de l’utilisation d’une partie des surplus du régime. Le recours visait aussi à faire déterminer le surplus net total du régime de retraite.

L’Association des professeurs de l’Université, signataire d’une des conventions collectives, a alors déposé une requête en exception déclinatoire afin que la Cour supérieure décline compétence quant à la requête en autorisation d’exercer un recours collectif au motif que le litige visé par la requête en autorisation était de la compétence exclusive d’un arbitre de griefs.

Le 25 avril 2003, le juge Crépeau de la Cour supérieure a accueilli la requête en exception déclinatoire et a décliné compétence. Le 31 mars 2004, la Cour d’appel a, à l’unanimité, renversé le jugement et retourné le dossier à la Cour supérieure pour qu’elle se prononce sur la requête en autorisation d’exercice du recours collectif.

Origine: Québec  
N° du greffe: 30363  
Arrêt de la Cour d’appel: Le 31 mars 2004

Avocats:

John T. Keenan / Harold C. Lehrer pour l'appelante Association  
des professeurs de l'Université Concordia  
Guy Du Pont / Nancy Boyle / Nick Rodrigo / Jean-Philippe  
Groleau pour l'appelante Université Concordia  
Mario Évangéliste / Marie Pépin pour les intimés

---

**30643 Kenneth David MacKay v. Her Majesty the Queen**

**Criminal Law (Non Charter) - First degree murder - Jury instructions - Whether the Saskatchewan Court of Appeal erred in ruling that the jury was properly and adequately instructed - Whether the Saskatchewan Court of Appeal erred in ruling that there was sufficient evidence for the jury to consider the charge of first degree murder.**

David Kenneth MacKay appeals his conviction before a judge and jury for the first degree murder of Crystal Lee Paskemin. MacKay and Paskemin, although not previously acquainted, left a Saskatoon bar together. DNA analysis later confirmed that remains found on a road outside of Saskatoon were those of Crystal Paskemin. While the cause of death was a laterally crushed skull, Ms. Paskemin also had a broken jaw with one missing tooth, extensive burns to her upper body and injuries consistent with having been dragged behind a vehicle. Crystal Paskemin's body was nude with the exception of one sock. Despite the fact that MacKay tried to clean his vehicle, a search for forensic evidence revealed that Ms. Paskemin's DNA was found in several locations on the truck as well as MacKay's belt.

MacKay testified at trial and admitted to offering Ms. Paskemin a ride home, but said that she had refused to get out of his vehicle when they arrived at her home so they proceeded to drive around a rural area. MacKay stated that he pulled Ms. Paskemin from his truck after she refused to get out of the vehicle and drove away, turning around to offer her a ride into the City. At this point Ms. Paskemin stumbled into the truck's path and MacKay ran over her while she was still upright. He said that after he had concluded that she was dead, he put a chain on Crystal Paskemin and dragged her down the road. MacKay testified that he then drove home and proffered a series of differing excuses to his estranged wife about how he had cut his hand on the knuckle.

The Crown's theory was that at some point Mr. MacKay forced or attempted to force sexual contact and that after a struggle, he punched Ms. Paskemin in the jaw, breaking it, and causing her tooth to come out. The Crown contended that while she was lying on the road, and to cover a serious crime, he drove over her head with his truck, burned her body in an attempt to destroy physical evidence, dragged her from the scene and buried her in the snow. After a lengthy trial MacKay was convicted of first degree murder. His appeal to the Court of Appeal was unanimously dismissed.

Origin of the case: Saskatchewan

File No.: 30643

Judgment of the Court of Appeal: February 18, 2004

Counsel: William H. Roe, Q.C for the Appellant  
Anthony B. Gerein Respondent

---

30643                      Kenneth David MacKay c. Sa Majesté la Reine

**Droit criminel (excluant la Charte) - Meurtre au premier degré - Directives au jury - La Cour d'appel de la Saskatchewan a-t-elle commis une erreur en décidant que le jury avait reçu des directives appropriées et suffisantes? - La Cour d'appel de la Saskatchewan a-t-elle commis une erreur en décidant qu'il y avait suffisamment d'éléments de preuve pour que le jury examine l'accusation de meurtre au premier degré?**

David Kenneth MacKay a appelé de la déclaration de culpabilité pour meurtre au premier degré de Crystal Lee Paskemin, prononcée contre lui par un juge et un jury. M. MacKay et M<sup>me</sup> Paskemin, qui venaient de faire connaissance, ont quitté un bar ensemble. Une analyse génétique a, par la suite, confirmé que la dépouille découverte sur une route située à l'extérieur de Saskatoon était celle de Crystal Paskemin. Bien qu'un enfoncement de la paroi latérale du crâne ait été la cause de son décès, M<sup>me</sup> Paskemin avait la mâchoire cassée et avait perdu une dent, en plus d'avoir subi de graves brûlures sur la moitié supérieure de son corps ainsi que des blessures pouvant laisser croire qu'elle avait été traînée derrière un véhicule. La victime ne portait qu'une chaussette. Une expertise médico-légale a démontré la présence d'empreintes génétiques de M<sup>me</sup> Paskemin sur la ceinture de M. MacKay ainsi qu'à plusieurs endroits sur son camion qu'il avait tenté de nettoyer.

Dans son témoignage au procès, M. MacKay a admis avoir offert à M<sup>me</sup> Paskemin de la raccompagner chez elle, mais il a ajouté qu'elle avait refusé de descendre lorsqu'ils étaient arrivés à destination et qu'ils s'étaient alors dirigés vers un secteur rural. M. MacKay a déclaré avoir tiré M<sup>me</sup> Paskemin en dehors de son véhicule après que celle-ci eut refusé de descendre, et avoir démarré pour ensuite faire demi-tour dans le but de lui offrir de la ramener en ville. C'est à ce moment que M<sup>me</sup> Paskemin aurait trébuché devant le camion et que M. MacKay l'aurait écrasée après l'avoir renversée. Il a affirmé qu'après avoir conclu qu'elle était morte il avait attaché Crystal Paskemin au camion avec une chaîne et l'avait traînée sur la route. Il a ajouté qu'il s'était ensuite rendu chez lui et qu'il avait donné à sa femme, dont il était séparé, différentes explications au sujet de la coupure qu'il s'était infligée à la jointure.

La thèse du ministère public voulait que M. MacKay ait, à un moment donné, forcé ou tenté de forcer M<sup>me</sup> Paskemin à avoir des contacts sexuels et qu'il l'ait frappée d'un coup de poing au visage alors qu'elle se débattait, lui cassant la mâchoire et lui faisant perdre une dent. Selon le ministère public, alors que la victime gisait sur la route, M. MacKay lui a passé sur la tête avec son camion afin de masquer un crime grave, a mis le feu à son cadavre dans le but d'effacer tout élément de preuve matérielle et a traîné le corps en dehors des lieux pour aller l'enfouir dans la neige. À l'issue d'un long procès, M. MacKay a été déclaré coupable de meurtre au premier degré. La Cour d'appel a rejeté, à l'unanimité, son appel.

Origine :	Saskatchewan
N° du greffe :	30643
Arrêt de la Cour d'appel :	18 février 2004
Avocats :	William H. Roe, c.r., pour l'appelant Anthony B. Gerein pour l'intimée

---